



Sehr geehrte Kundin sehr geehrter Kunde

Dear Customer

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf eines LAURASTAR™-Produktes. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig zu lesen. Das Gerät dient zum Bügeln von Wäschestücken und ist nur für den Gebrauch im Privathaushalt bestimmt. Da jedes Gerät vor seiner Auslieferung getestet wird, ist es möglich, dass Sie in Ihrem Gerät noch Restwasser finden.

Congratulations on purchasing a LAURASTAR™ product. Thank you for placing your trust in us. Please read through this instruction manual carefully prior to initial use. The appliance should be used for ironing clothes and is only intended for home use. As each appliance is tested prior to delivery, you may find residual water in your appliance.

Ihr LAURASTAR™-Produkt produziert Hitze und Dampf. Verschiedene Teile des Gerätes werden beim Betrieb sehr heiß und könnten Verbrennungen verursachen.

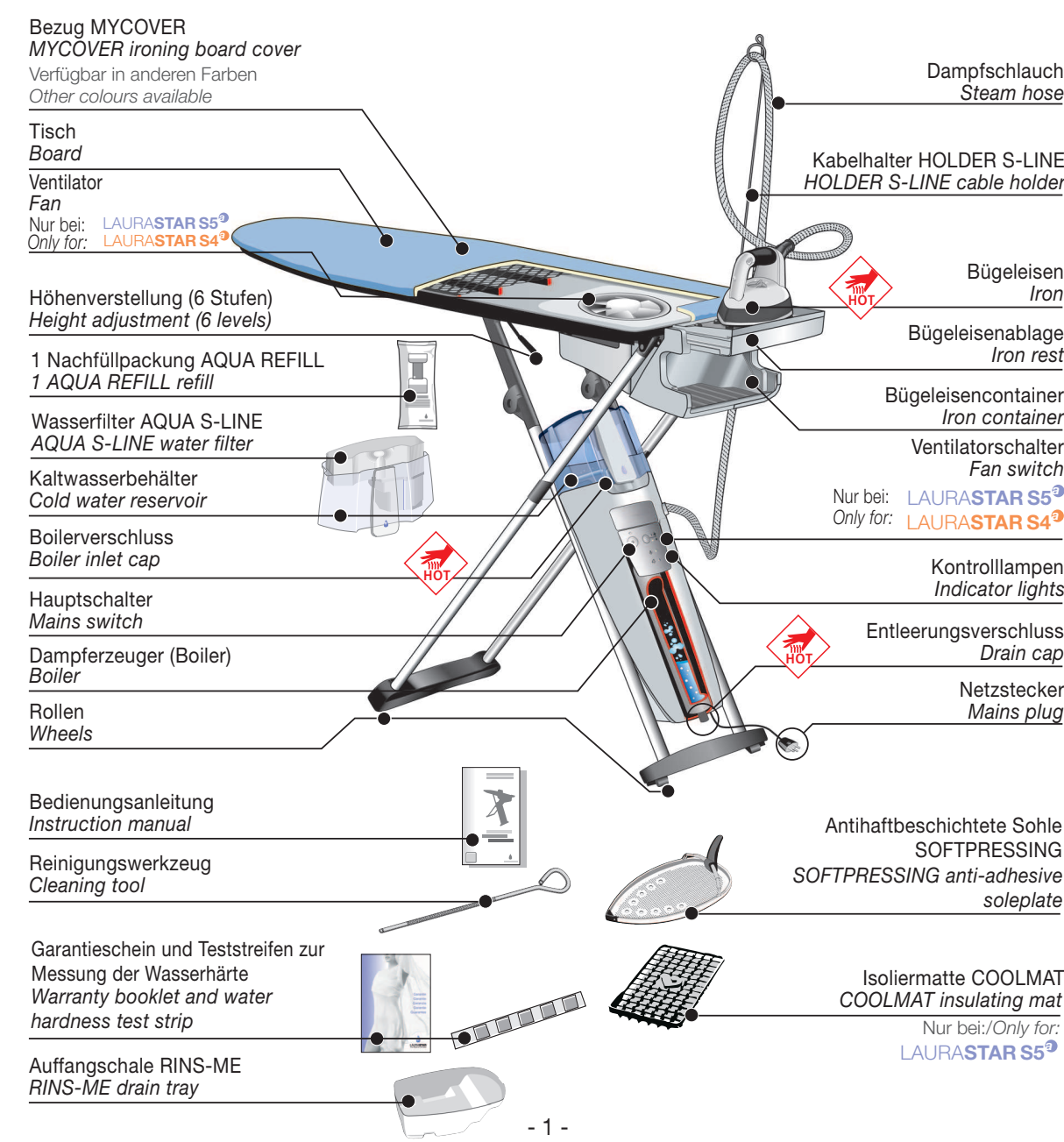
Your LAURASTAR™ product generates heat and steam, various parts of the appliance become very hot during operation and can cause burns.

Hinweis: Diejenigen Teile, die sehr heiß werden, sind in der Gebrauchsanweisung mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet.



Note: Those parts which get very hot are marked in the instruction manual with the following symbol.

Lieferumfang und Überblick über das Gerät Delivery contents and overview of the appliance



Bezug MYCOVER ironing board cover
Verfübar in anderen Farben
Other colours available

Tisch Board
Ventilator Fan
Nur bei LAURASTAR S5
Only for LAURASTAR S5

Dampfschlauch Steam hose
Kabelhalter HOLDER S-LINE
HOLDER S-LINE cable holder

Bügeleisen Iron
Höhenverstellung (6 Stufen)
Height adjustment (6 levels)

Bügeleisenablage Iron rest
Bügeleisencontainer Iron container
Bügeleisenhalter Iron holder

1 Nachfüllpackung AQUA REFILL
1 AQUA REFILL refill
Wasserfilter AQUA S-LINE
AQUA S-LINE water filter

Kalhwasserbehälter Cold water reservoir
Boilerschluss Boiler inlet cap
Hauptschalter Mains switch
Dampferzeuger (Boiler) Boiler
Rollen Wheels

Bedienungsanleitung Instruction manual
Reinigungswerkzeug SOFTPRESSING
SOFTPRESSING anti-adhesive soleplate

Garantieschein und Teststreifen zur Messung der Wasserhärte
Warranty booklet and water hardness test strip

Auffangschale RINS-ME
RINS-ME drain tray

Isoliermatte COOLMAT
COOLMAT insulating mat

Nur bei LAURASTAR S5
Only for LAURASTAR S5

Chère cliente Cher client

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé. Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™-product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk apparaat wordt vóór levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restes water in uw toestel aantreft.

Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

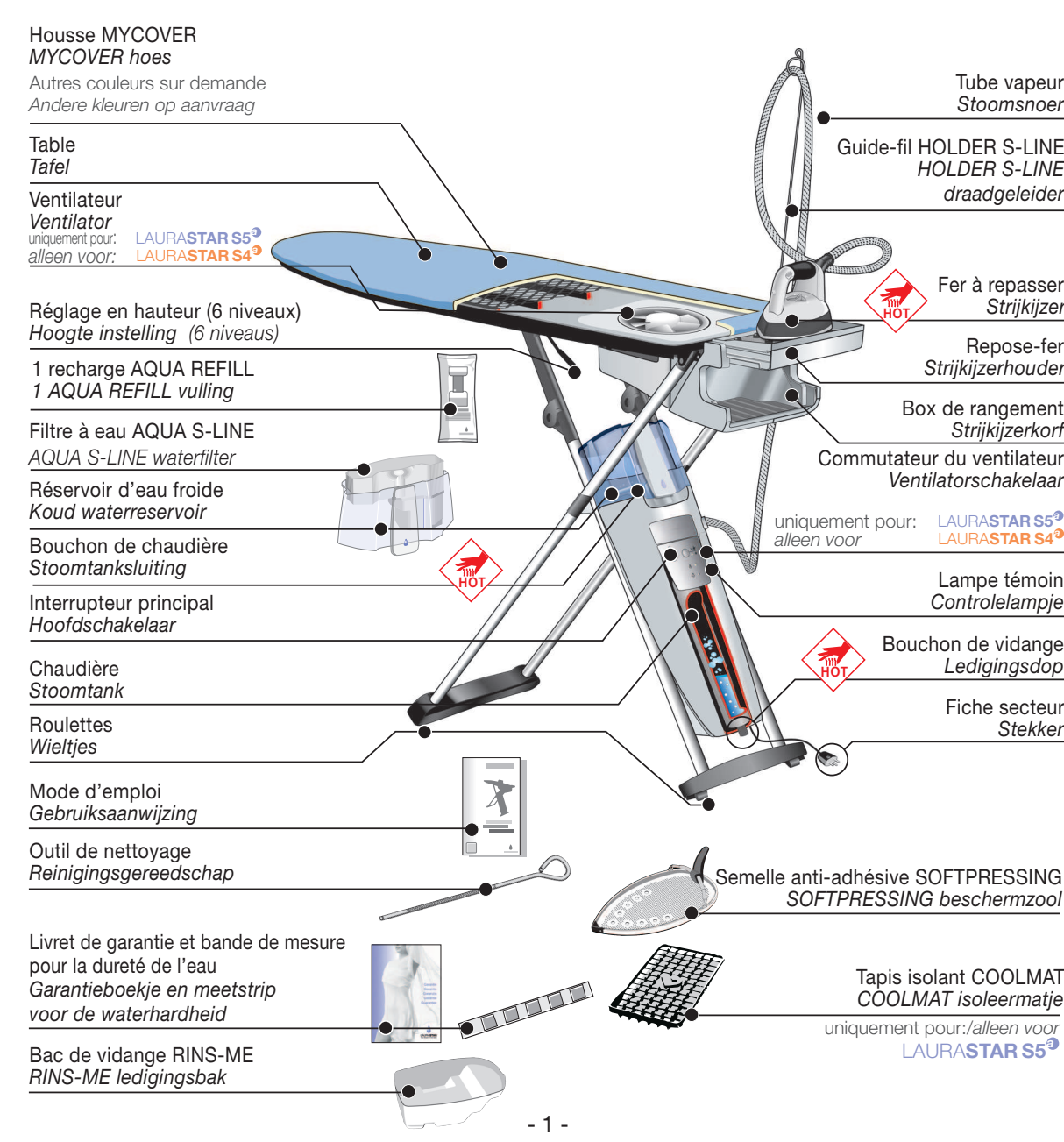
Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien kunnen sommige onderdelen heel tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

Remarque: les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.



Nota: de delen, die erg heet worden, zijn in de handleiding met het volgende symbool aangeduid.

Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil Leveringsomvang en systeemoverzicht



Housse MYCOVER ironing board cover
Autres couleurs sur demande
Andere kleuren op aanvraag

Table Tafel
Ventilateur Ventilator
Nur bei LAURASTAR S5
Only for LAURASTAR S5

Tube vapeur Steam hose
Guide-fil HOLDER S-LINE
HOLDER S-LINE draadgeleider

Fer à repasser Strijkijzer
Hoogte instelling (6 niveaus)
Repose-fer Strijkijzerhouder

1 recharge AQUA REFILL
1 AQUA REFILL vulling

Box de rangement Strijkijzerkorf
Commuteur du ventilateur Ventilatorschakelaar

Réglage en hauteur (6 niveaux)
Hoogte instelling (6 niveaus)
1 recharge AQUA REFILL
1 AQUA REFILL vulling

Bouchon de chaudière Stoomtanksluiting
Interrupteur principal Hoofdschakelaar

Chaudière Stoomtank
Roulettes Wheels
Fiche secteur Stekker

Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing
Outil de nettoyage Reinigingsgereedschap

Matériau de garantie et bande de mesure pour la dureté de l'eau
Garantieboekje en meetstrip voor de waterhardheid

Semelle anti-adhésive SOFTPRESSING
SOFTPRESSING beschermzool

Tapis isolant COOLMAT
COOLMAT isoleermatje

Nun bei LAURASTAR S5
Nur bei LAURASTAR S5

1 Erste Inbetriebnahme Initial operation

**1a Tisch aufstellen
Position board**
Den Tisch aufstellen und den Bezug anpassen
Position the board and adjust the cover

**1b Den Kabelhalter montieren
Secure the holder**
Kabelhalter in vorgesehene Öffnung einsetzen
Place holder in the designated opening

**1c Boiler spülen
Rinse Boiler**
Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügelstunden)
Frequency: before initial use and every month (or every 10 hours of ironing)

**1d Welches Wasser verwenden?
Which water should be used?**
Niemals verwenden: Perfumiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser.
Never use: perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from dehumidifiers/tumble dryers.

**1e Die Härte Ihres Leitungswassers ermitteln
Determine hardness of tap water**
1. Messstreifen 1 Sekunde in Wasser tauchen
Dip water hardness test strip in water for 1 second
2. Nach 1 Minute ablesen
Read after 1 minute

**1f Den AQUA-Wasserfilter mit Filtergranulat füllen
Fill the AQUA water filter with filter granules**
KEIN TRINKWASSER, NON-DRINKING WATER, Ausschluss der Reichweite von Kindern aufbewahren, Keep out of reach of children.

**1g Den Behälter mit kaltem Wasser füllen
Fill the cold water reservoir**
Wichtig: Erhitzen ohne Wasser erhöht die Garantieleistung.
Using the boiler when empty of water will invalidate the guarantee!

1 Première mise en service Eerste ingebruikname

**1a Installer la table
Tafel opstellen**
Veuillez nettoyer la housse à 30 °C SANS essorage
U kunt de hoes wassen op 30 °C ZONDER te centrifugeren

**1b Mettre en place le guide-fil
Draadgeleider plaatsen**
Insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet
De draadgeleider in de voorziene opening plaatsen

**1c Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen**
Fréquence: à la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)
Frequentie: bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

**1d Quelle eau utiliser?
Welk water gebruiken?**
Ne jamais utiliser: eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
Gebruik nooit: geperfd water, regenwater, gedestilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

**1e Déterminer la dureté de l'eau du robinet
Waterhardheid van het leidingwater bepalen**
1. Plonger la bande de mesure dans l'eau pendant 1 seconde
Meeststrip 1 seconde in water dompelen
2. Puis en faire la lecture à l'issue d'1 minute
Na 1 minuut aflezen

**1f Remplir le filtre à eau AQUA avec les granulés de déminéralisation
AQUA waterfilter met korrels vullen**
EAU NON POTABLE, GEEN DRINKWATER, Tenor hors de la portée des enfants, Buiten bereik van kinderen houden.

**1g Remplir le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir vullen**
Important: Heating without water voids the warranty!
Bij het opwarmen zonder water invalideert de waarborg!

2 Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen Switch on and select the temperature

2a
Tischhöhe einstellen
Bügeleisen herausnehmen
Dampfschlauch einhängen

**2b Netzstecker einstecken
Insert mains plug**
Stimmt die Netzspannung?
Is the power supply voltage right?

**2c Einschalten
Switch on**
Schalter leuchtet
Switch glows

**2d Betriebsbereit
Ready to use**
Die gewünschte Temperatur ist erst nach ein paar Minuten erreicht.
The required temperature will be reached after a few minutes.

**2e Bügeleisentemperatur wählen
Select iron temperature**
Baumwolle, Leinen, Synthetische Stoffe, Wolle, Seide
Cotton, linen, Synthetic fabrics, wool, silk
Sehr empfindliche Textilien
Very delicate materials

**2f Das Kondenswasser ablassen
Evacuate condensation**
Automatisches Abschalten des Gerätes
Automatic cut off of appliance

2g
Die SOFTPRESSING-Sohle aufsetzen
Fit SOFTPRESSING soleplate

3 Bügeln Iron

**3a Manueller Dampfstoß
Manual steam**
Nur stößweise
Only intermittently

**3b Dampfautomatik
Automatic steam**
Ein/Aus On/Off

**3c Ventilator
Fan**
Die Drehrichtung des Ventilators ändern
Change direction of fan

**3d Ausschalten und Netzstecker ziehen
Switch off and remove plug from mains**
Die noch heiße SOFTPRESSING-Sohle abnehmen und reinigen
Remove the warm SOFTPRESSING soleplate and clean it

2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température Toestel inschakelen en temperatuur instellen

2a
Régler la hauteur de la table...
Sortir le fer à repasser...
Accrocher le tube vapeur

**2b Brancher la fiche secteur
Stekker insteken**
La tension du réseau est-elle correcte?
Is de netspanning juist?

**2c Mettre en service
Inschakelen**
L'Interrupteur s'allume
De schakelaar gaat branden

**2d Prêt à fonctionner
Klaar voor gebruik**
dès que la lampe témoin verte est allumée et la lampe témoin orange est éteinte
wanneer het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden

**2e Régler la température du fer à repasser
Temperatuur strijkijzer instellen**
Il s'écoulera plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte.
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt.

**2f Evacuer la condensation
Condensatie afvoeren**
Avant de repasser, presser 2-3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir «Conseils et astuces», p.6)
Voor het strijken 2-3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie "Tips en trucs", p.6)

**2g Extinction automatique de l'appareil
Automatische uitschakeling van het apparaat**
Après 15 minutes de non-utilisation, votre appareil s'éteint automatiquement. Pour le remettre sous tension, presser l'interrupteur général.
Het apparaat schakelt automatisch uit als het 15 min niet wordt gebruikt. Als u het opnieuw wilt inschakelen, de hoofdschakelaar indrukken.

Technische Daten Technical specifications

Gesamtgewicht Total weight	LAURASTAR S5 ⁹ LAURASTAR S4 ⁹ PREMIUM S3	ca. approx. 19 kg 19 kg 17 kg
System zusammengelegt (H x B x T) System dimensions (H x L x W)		137 x 42 x 20 cm
Stromversorgung Power supply		220-240 V AC, 50/60 Hz
Gesamtleistung Total power		2200 W
Kapazität Kaltwasserbehälter Capacity of cold water reservoir		1,2 l
Bügelbretthöhe (6 Stufen) Height of the board (6 levels)		82-102 cm
Dampfdruck Steam pressure		3,5 bar

EU-Konformitätserklärung und Hersteller EC declaration of conformity and manufacturer

Bezeichnung: Druckdampf-Bügelsystem
Name: Pressure steam iron system

Type/type	Model/model
- LAURASTAR S5 ⁹	10-HG-0069 750
- LAURASTAR S4 ⁹	10-HG-0069 756
- PREMIUM S3	10-HG-0069 760

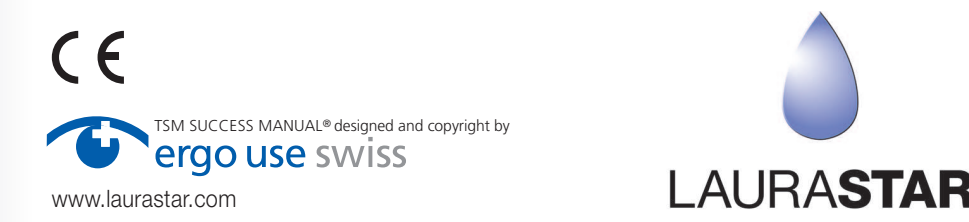
Der Hersteller LAURASTAR SA, Pla de Plan, CH-1618 Châlex-St-Denis erklärt hiermit die Übereinstimmung der nebenstehend genannten Druckdampf-Bügelständer mit folgenden Normen und Richtlinien:

- EU-Mechanismenrichtlinie 2006/95/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-3
- EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG
- EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 50568, EN 62233, IEC 62233
- IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, CISPR 14-1, CISPR 14-2
- EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 50568, EN 62233, IEC 62233
- IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, CISPR 14-1, CISPR 14-2
- EU-Deklaration zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND ☎ 0820 55 84 48	F FRANCE ☎ 0820 820 669
D GERMANY ☎ 0900 32 32 400	NL NETHERLAND ☎ 0900 4444 559
B BELGIUM ☎ 0800 948 38	OTHER COUNTRIES ☎ +41 21 948 21 00 ☎ +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Bitte finden Sie weitere Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern auf www.laurastar.com
For more addresses of official importers and service partners, see at www.laurastar.com



Caractéristiques techniques Technische gegevens

Poids total Totaalgewicht	LAURASTAR S5 ⁹ LAURASTAR S4 ⁹ PREMIUM S3	env. approx. 19 kg 19 kg 17 kg
Système plié (H x L x P) System ingeklappt (H x B x D)		137 x 42 x 20 cm
Alimentation électrique Stroomvoorziening		220-240 V AC, 50/60 Hz
Puissance totale Totaal vermogen		2200 W
Capacité du réservoir d'eau froide Capaciteit koud waterreservoir		1,2 l
Hauteur de la table (6 niveaux) Tafelhoogte (6 niveaus)		82-102 cm
Pression de la vapeur Stoomdruk		3,5 bar

Déclaration de conformité UE et fabricant EU conformiteitsverklaring en fabrikant

Désignation: système de repassage à vapeur sous pression
Omschrijving: strijkstelsysteem met stoom onder druk

Type/type	Model/model
- LAURASTAR S5 ⁹	10-HG-0069 750
- LAURASTAR S4 ⁹	10-HG-0069 756
- PREMIUM S3	10-HG-0069 760

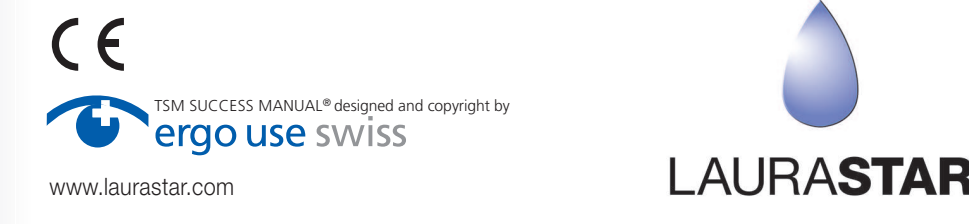
Le fabricant LAURASTAR SA, Pla de Plan, CH-1618 Châlex-St-Denis, Suisse, déclare par la présente que le présent appareil est conforme aux normes européennes relatives aux équipements suivants:

- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive UE sur la basse tension 2006/95/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-3
- EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 50568, EN 62233, IEC 62233
- IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, CISPR 14-1, CISPR 14-2
- Directive UE sur l'utilisation de certains substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/EU

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND ☎ 0800 55 84 48	F FRANCE ☎ 0820 820 669
D GERMANY ☎ 0900 32 32 400	NL NETHERLAND ☎ 0900 4444 559
B BELGIUM ☎ 0800 948 38	OTHER COUNTRIES ☎ +41 21 948 21 00 ☎ +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com
Meer adressen van officiële importeurs en servicepartners vindt u op www.laurastar.com





5 Boiler spülen Rinse Boiler

Wichtig! Vor jeder weiteren Verwendung des Gerätes reinigen Sie die Boiler und den Tank bis auf die Füllstandmarke MAX mit HEISSEM Leitungswasser.

BEFORE using the appliance, rinse the boiler when cold, switched off and unplugged.
Danger! Risk of injury when the boiler is under pressure. If rinsing the boiler AFTER having used the appliance, you must switch the appliance off, remove the mains plug from the wall socket and wait at least 20/30 before opening the boiler lid and drain caps. Hold at safe distance from the appliance and never direct the steam towards you or other people.

Die Spülung des Dampfkoessels muss VOR der Verwendung des Gerätes erfolgen, solange dieses kalt, ausgeschaltet und angeschlossen ist.
Gefahr! Bei einem Verletern des Dampfkoessels während der Druckentlastung durch den Dampf, können Sie sich verletzen. Im Falle einer Spülung des Dampfkoessels NACH der Verwendung des Gerätes ist die Spülung erst nach dem Ausschalten und nach dem Entfernen des Steckschloß zu tun. Warten Sie mindestens 20/30 Minuten, bevor Sie den Verschluss des Dampfkoessels öffnen. Halten Sie sich bei dieser Arbeit von der Maschine fern und vermeiden Sie einen direkten Kontakt mit dem Dampf. Sie müssen sicherstellen, dass Sie nicht auf andere Personen oder Gegenstände im Umkreis zeigen. Halten Sie sich während der Verschleißteile erneuern sicheren Schutzabstand ein. Warnung: Vermeiden Sie den Dampf in Ihre Richtung zu wehen.

NEVER use decalcifier or other chemical products.

Das Bügelbrett auf seine höchste Position einstellen und den Wasserkorb abnehmen. Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.

Den Wasserkorb herausnehmen und den Tank bis auf die Füllstandmarke MAX mit HEISSEM Leitungswasser auffüllen. Remove the water filter and fill the reservoir to MAX with HOT water from the tap.

Den Tank aufzuschieben und den Verschluss des Dampfkoessels abschrauben. Attach the reservoir and the caps. Unscrew the boiler inlet and place the large white lid (it turns) on the boiler inlet.

Die Aufhängeschleife darunter stellen und die Ablassschraube herausnehmen. Place the drip tray underneath and unscrew the drain cap.

Den Wasserkorb, den großen Wasserkorb und die Aufhängeschleife wegschleppen und die zwei Verschlüsse wieder einrasten. Remove the water reservoir, the large white lid and the drip tray and refill the two caps.

Den Kaltwasserkorb einseitig einstecken und den Wasserkorb wieder einbauen. Fill the cold water reservoir and refill correctly.

Wartung Servicing

Gefahr! Gerät ausschalten! Netzstecker ziehen!
Warning: Always unplug the appliance or remove the mains plug.

Um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern, das Filtergranulat AQUA verwenden. Im Fachhandeltarif erhältlich oder auf www.laurastar.com. To extend the service life of the appliance, use AQUA filter granules. Available in specialised shops or from www.laurastar.com.

Danger: Switch off appliance. Remove plug from mains. Warning: Never use decalcifier or other chemical products.

Den Wasserkorb reinigen Clean the cold water reservoir
Mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen. Kein Öl oder Benzin verwenden! Der normale Verschleiß des Bügellebens kann eine leichte Verfarbung oder Verformung der Kunststoffteile zur Folge haben. Clean with a soft, damp cloth. Do not use oil or petrol. Slight discolouring and warping of the plastic possible due to normal wear of the iron.

Die Aussenseite des Gerätes reinigen Clean the outside of the appliance
Mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen. Kein Öl oder Benzin verwenden! Der normale Verschleiß des Bügellebens kann eine leichte Verfarbung oder Verformung der Kunststoffteile zur Folge haben. Clean with a soft, damp cloth. Do not use oil or petrol. Slight discolouring and warping of the plastic possible due to normal wear of the iron.

Filtergranulat ersetzen Replace filter granules

Das Granulat muss ausgewechselt werden wenn es GANZ braun ist. The granules must be changed as soon as they are TOTALLY brown.

Filtergranulat ersetzen Replace filter granules
Siehe Verpackung des Filtergranulats AQUA. See AQUA filter granule packaging.

Sohle reinigen Clean the soleplate
Mit dem Solehänger POLYFER (erhältlich im Fachhandel oder auf www.laurastar.com) gemäß Gebrauchsanweisung reinigen. Bei Verwendung von Wäschestein: Sohle mit einem POLYFER abrasivem Mat (available from your LAURASTAR dealer or from www.laurastar.com) according to the instruction manual. Clean soleplate more often when using starch.

Tipps und Tricks Tips and tricks

Vor dem Bügeln, oder nach längerer Bügelpause 2-3 mal die Dampfsteife betätigen, um kondensiertes Wasser austreten zu lassen.
Before ironing, or after lengthy breaks from ironing, activate the steam button 2-3 times to allow condensed water to escape.

Vertikales Glätten Vertical pressing
Kleingüterstück aufhängen und unter Abgabe kurzer Dampfstöße von oben nach unten über das Gewebe streichen.
Hang up garment and release short bursts of steam up and down the fabric.

Angora/Wolle Angora/wool
Das Bügelgerät unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glättstreichen.
Pass the steam iron over the fabric at a distance of 10 cm, lift up garment and shake.

Besondere Stoffarten Special types of fabric (Sart + Kordantur) (siehe + accordingly)
Bügelreisen mit 2-3 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glättstreichen.
Pass the iron over the fabric at a distance of 2-3 cm with the steam button depressed, smoothing the fabric by hand afterwards.

Seide Silk
Mit Dampf bügeln. Bei dunklen Farbtoeren empfehlen wir die SOFTPRESSING-Sohle.
Steam iron. For dark colours we recommend using the SOFTPRESSING soleplate.

Spitze des Bügellebens wird in senkrechter Position nach Top of the ironing board is set in vertical position
Möglich nach Gebrauch, Kondensatbildung unter dem Bügelbrett vor dem Verstauben prüfen und trocken lassen. Possible after use, check for any condensation which has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.

Knackerläusche beim Einstecken Popping sound when switched on
Normal

Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus Green indicator light switches on and off during operation
Normal

Welches Wasser verwenden? Welche water should be used?

Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen. Your appliance is designed to operate using tap water.

Niemals verwenden: Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entkalkern/Waschrochoren.
Never use: perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from demineralisers/tumble dryers.

Rollen zum einfachen Verschieben Wheels for easy movement

Zum Verschieben einfach Tischspitze anheben. To move simply raise the tip of the board.

Gebälde und Ansaugen: Wann? Blower and suction: When?

Gebälde Ansaugen Suction

Störungen beheben Trouble shooting

Wenn ein Signalton ertönt und die Kontrolllampe rot aufleuchtet If you hear a beep and the indicator light is red

Wasser im Kaltwasserbehälter?
Water in cold water reservoir?

Sohle tropft Soleplate drips
Boiler überhitzt? Boiler missed out?

Kein Dampf No steam
Wasser im Kaltwasserbehälter? Water in cold water reservoir?

Spitze des Bügellebens wird in senkrechter Position nach Top of the ironing board is set in vertical position
Möglich nach Gebrauch, Kondensatbildung unter dem Bügelbrett vor dem Verstauben prüfen und trocken lassen. Possible after use, check for any condensation which has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.

Knackerläusche beim Einstecken Popping sound when switched on
Normal

Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus Green indicator light switches on and off during operation
Normal

Warnung! Danger! In case of emergency pull the mains plug from the socket immediately.

Normal! Normal!

Send an LAURASTAR-Kundendienst Versend to LAURASTAR consumer services

Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Switch off appliance and remove mains plug from the wall socket.

Die Seriennummer des Gerätes notieren (befindet sich unter dem Gerät). Note the serial number of the appliance (on rear of boiler).

Den Kaufbeleg und den Garantieschein bereithalten. Have sales receipt and warranty booklet ready.

Den Kundendienst von LAURASTAR kontaktieren und den Anweisungen folgen. Call LAURASTAR consumer services and follow the instructions.

Sicherheitshinweise Safety instructions

Gefahr! Gefahr! Danger! Do not touch the iron immediately when the cord is disconnected.

Die Stromleitung der Steckdose prüfen. Check the power cord in the socket.

Die Steckdose vor dem Einstecken des Geräts prüfen. Check the socket before plugging the iron.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Warnung! Warning! Children must be supervised when the iron is used.

Gefahr! Danger! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Warnung! Warning! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Gefahr! Danger! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

5 Rincer la chaudière Steamtank spoolen

Danger! Ne pas toucher le câble d'alimentation d'un appareil électrique lorsqu'il est sous tension. Do not touch the power cord of an appliance when it is plugged in.

Die Spülung des Dampfkoessels muss VOR der Verwendung des Gerätes erfolgen, solange dieses kalt, ausgeschaltet und angeschlossen ist.
Gefahr! Bei einem Verletern des Dampfkoessels während der Druckentlastung durch den Dampf, können Sie sich verletzen. Im Falle einer Spülung des Dampfkoessels NACH der Verwendung des Gerätes ist die Spülung erst nach dem Ausschalten und nach dem Entfernen des Steckschloß zu tun. Warten Sie mindestens 20/30 Minuten, bevor Sie den Verschluss des Dampfkoessels öffnen. Halten Sie sich bei dieser Arbeit von der Maschine fern und vermeiden Sie einen direkten Kontakt mit dem Dampf. Sie müssen sicherstellen, dass Sie nicht auf andere Personen oder Gegenstände im Umkreis zeigen. Halten Sie sich während der Verschleißteile erneuern sicheren Schutzabstand ein. Warnung: Vermeiden Sie den Dampf in Ihre Richtung zu wehen.

NEVER use decalcifier or other chemical products.

Das Bügelbrett auf seine höchste Position einstellen und den Wasserkorb abnehmen. Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.

Den Wasserkorb herausnehmen und den Tank bis auf die Füllstandmarke MAX mit HEISSEM Leitungswasser auffüllen. Remove the water filter and fill the reservoir to MAX with HOT water from the tap.

Den Tank aufzuschieben und den Verschluss des Dampfkoessels abschrauben. Attach the reservoir and the caps. Unscrew the boiler inlet and place the large white lid (it turns) on the boiler inlet.

Die Aufhängeschleife darunter stellen und die Ablassschraube herausnehmen. Place the drip tray underneath and unscrew the drain cap.

Den Wasserkorb, den großen Wasserkorb und die Aufhängeschleife wegschleppen und die zwei Verschlüsse wieder einrasten. Remove the water reservoir, the large white lid and the drip tray and refill the two caps.

Den Kaltwasserkorb einseitig einstecken und den Wasserkorb wieder einbauen. Fill the cold water reservoir and refill correctly.

Régler la table dans sa position la plus élevée et retirez le réservoir d'eau froide. Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.

Dévissez le bouchon de la chaudière. Unscrew the boiler inlet.

Placez le panier à goutte en dessous de la chaudière. Place the drip tray underneath.

Retirez le réservoir d'eau froide et remplacez-le par le réservoir à eau chaude. Remove the cold water reservoir and replace it with the hot water reservoir.

Retirez le réservoir d'eau et remplissez le réservoir à eau chaude au niveau MAX. Remove the water reservoir and fill the hot water reservoir to MAX.

Remettez le couvercle blanc et l'élément de protection. Replace the white lid and the protection cap.

Remplissez le réservoir d'eau froide avec de l'eau chaude et refermez la table à sa position la plus basse. Fill the cold water reservoir with hot water and set the board to its lowest position.

Régler la table dans sa position la plus basse et remplacez le couvercle blanc. Adjust the board to its lowest position and replace the white lid.

Remplissez le réservoir d'eau froide avec de l'eau chaude et refermez la table à sa position la plus basse. Fill the cold water reservoir with hot water and set the board to its lowest position.

Conseils et astuces Tips and tricks

Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2 ou 3 fois la touche vapeur pour évacuer l'eau condensée.
Before ironing, or after a long pause, activate the steam button 2-3 times to allow condensed water to escape.

Bei der Spülung, oder nach einer längeren Spülpause, 2-3 mal die Dampfsteife betätigen, um kondensiertes Wasser austreten zu lassen.
Before rinsing, or after a long pause from rinsing, activate the steam button 2-3 times to allow condensed water to escape.

Das Bügelgerät unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glättstreichen.
Pass the steam iron over the fabric at a distance of 10 cm, lift up garment and shake.

Angora/Wolle Angora/wool
Das Bügelgerät unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glättstreichen.
Pass the steam iron over the fabric at a distance of 10 cm, lift up garment and shake.

Besondere Stoffarten Special types of fabric (Sart + Kordantur) (siehe + accordingly)
Bügelreisen mit 2-3 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glättstreichen.
Pass the iron over the fabric at a distance of 2-3 cm with the steam button depressed, smoothing the fabric by hand afterwards.

Seide Silk
Mit Dampf bügeln. Bei dunklen Farbtoeren empfehlen wir die SOFTPRESSING-Sohle.
Steam iron. For dark colours we recommend using the SOFTPRESSING soleplate.

Spitze des Bügellebens wird in senkrechter Position nach Top of the ironing board is set in vertical position
Möglich nach Gebrauch, Kondensatbildung unter dem Bügelbrett vor dem Verstauben prüfen und trocken lassen. Possible after use, check for any condensation which has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.

Knackerläusche beim Einstecken Popping sound when switched on
Normal

Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus Green indicator light switches on and off during operation
Normal

Ne pas toucher le câble d'alimentation d'un appareil électrique lorsqu'il est sous tension. Do not touch the power cord of an appliance when it is plugged in.

Normal! Normal!

Résolution des problèmes Störungen verhelpen

Si un bip sonore réentend et la lampe témoin est rouge If you hear a beep and the red control lamp is on

Wasser im Kaltwasserbehälter?
Water in cold water reservoir?

Sohle tropft Soleplate drips
Boiler überhitzt? Boiler missed out?

Kein Dampf No steam
Wasser im Kaltwasserbehälter? Water in cold water reservoir?

Spitze des Bügellebens wird in senkrechter Position nach Top of the ironing board is set in vertical position
Möglich nach Gebrauch, Kondensatbildung unter dem Bügelbrett vor dem Verstauben prüfen und trocken lassen. Possible after use, check for any condensation which has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.

Knackerläusche beim Einstecken Popping sound when switched on
Normal

Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus Green indicator light switches on and off during operation
Normal

Warnung! Danger! In case of emergency pull the mains plug from the socket immediately.

Normal! Normal!

Entretien Onderhoud

Danger! Ne pas toucher le câble d'alimentation d'un appareil électrique lorsqu'il est sous tension. Do not touch the power cord of an appliance when it is plugged in.

Die Spülung des Dampfkoessels muss VOR der Verwendung des Gerätes erfolgen, solange dieses kalt, ausgeschaltet und angeschlossen ist.
Gefahr! Bei einem Verletern des Dampfkoessels während der Druckentlastung durch den Dampf, können Sie sich verletzen. Im Falle einer Spülung des Dampfkoessels NACH der Verwendung des Gerätes ist die Spülung erst nach dem Ausschalten und nach dem Entfernen des Steckschloß zu tun. Warten Sie mindestens 20/30 Minuten, bevor Sie den Verschluss des Dampfkoessels öffnen. Halten Sie sich bei dieser Arbeit von der Maschine fern und vermeiden Sie einen direkten Kontakt mit dem Dampf. Sie müssen sicherstellen, dass Sie nicht auf andere Personen oder Gegenstände im Umkreis zeigen. Halten Sie sich während der Verschleißteile erneuern sicheren Schutzabstand ein. Warnung: Vermeiden Sie den Dampf in Ihre Richtung zu wehen.

NEVER use decalcifier or other chemical products.

Das Bügelbrett auf seine höchste Position einstellen und den Wasserkorb abnehmen. Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.

Den Wasserkorb herausnehmen und den Tank bis auf die Füllstandmarke MAX mit HEISSEM Leitungswasser auffüllen. Remove the water filter and fill the reservoir to MAX with HOT water from the tap.

Den Tank aufzuschieben und den Verschluss des Dampfkoessels abschrauben. Attach the reservoir and the caps. Unscrew the boiler inlet and place the large white lid (it turns) on the boiler inlet.

Die Aufhängeschleife darunter stellen und die Ablassschraube herausnehmen. Place the drip tray underneath and unscrew the drain cap.

Den Wasserkorb, den großen Wasserkorb und die Aufhängeschleife wegschleppen und die zwei Verschlüsse wieder einrasten. Remove the water reservoir, the large white lid and the drip tray and refill the two caps.

Den Kaltwasserkorb einseitig einstecken und den Wasserkorb wieder einbauen. Fill the cold water reservoir and refill correctly.

Régler la table dans sa position la plus élevée et retirez le réservoir d'eau froide. Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.

Dévissez le bouchon de la chaudière. Unscrew the boiler inlet.

Placez le panier à goutte en dessous de la chaudière. Place the drip tray underneath.

Retirez le réservoir d'eau froide et remplacez-le par le réservoir à eau chaude. Remove the cold water reservoir and replace it with the hot water reservoir.

Retirez le réservoir d'eau et remplissez le réservoir à eau chaude au niveau MAX. Remove the water reservoir and fill the hot water reservoir to MAX.

Remettez le couvercle blanc et l'élément de protection. Replace the white lid and the protection cap.

Remplissez le réservoir d'eau froide avec de l'eau chaude et refermez la table à sa position la plus basse. Fill the cold water reservoir with hot water and set the board to its lowest position.

Régler la table dans sa position la plus basse et remplacez le couvercle blanc. Adjust the board to its lowest position and replace the white lid.

Remplissez le réservoir d'eau froide avec de l'eau chaude et refermez la table à sa position la plus basse. Fill the cold water reservoir with hot water and set the board to its lowest position.

Aspiration et soufflerie: Quand? Opblazen en aanzuigen: Wanneer?

Soufflerie Opblazen Anzuigen

Envoi au service-clients LAURASTAR Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

Dein Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Switch off appliance and remove mains plug from the wall socket.

Die Seriennummer des Gerätes notieren (befindet sich unter dem Gerät). Note the serial number of the appliance (on rear of boiler).

Den Kaufbeleg und den Garantieschein bereithalten. Have sales receipt and warranty booklet ready.

Den Kundendienst von LAURASTAR kontaktieren und den Anweisungen folgen. Call LAURASTAR consumer services and follow the instructions.

Consignes de sécurité Veiligheidsvoorschriften

Gefahr! Gefahr! Danger! Do not touch the iron immediately when the cord is disconnected.

Die Stromleitung der Steckdose prüfen. Check the power cord in the socket.

Die Steckdose vor dem Einstecken des Geräts prüfen. Check the socket before plugging the iron.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Das Netzteil des Geräts nicht berühren. Do not touch the power supply.

Warnung! Warning! Children must be supervised when the iron is used.

Gefahr! Danger! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Warnung! Warning! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Gefahr! Danger! Do not use the iron unsupervised when switched on.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

D - Bedienungsanleitung GB - Instruction manual

Laurastar S5³

Laurastar S4³

Laurastar S5³

Laurastar S4³

PREMIUM S3

Verbreitungsgebiet: Das Gerät ist für ein bestimmtes Gebiet vorgesehen. Bitte beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf Seite 8.
Area of distribution: The appliance is intended for a specific area. Please refer to the safety instructions on page 8.

FR - Mode d'emploi NL - Gebruiksaanwijzing

Laurastar S5³

Laurastar S4³

PREMIUM S3

Risque de brûlures! Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 20/30 avant d'ouvrir le bouchon de vidange. **Risk of burns!** Leave the appliance to cool for at least 20/30 before opening the drain cap.

Verzorgingsgebied: Het apparaat is bestemd voor een specifiek gebied. **Area of distribution:** The appliance is intended for a specific area.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Umwelt- und Entsorgungshinweise: Environmental and disposal instructions:

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.

Das Gerät ist nicht als Müll zu entsorgen. Do not dispose of the appliance as waste.